

BOSE[®]



QUIETCOMFORT[®] 15

ACOUSTIC NOISE CANCELLING[®] HEADPHONES

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Guía de usuario
Omistajan opas | Notice d'utilisation | Felhasználói útmutató | Manuale di istruzioni
Gebruiksaanwijzing | Podręcznik użytkownika | Bruksanvisningen
คู่มือผู้ใช้ | 사용자 안내서 | 用户指南 | 使用者指南 | オーナーズガイド | دليل المالك

Información de seguridad

Lea esta guía del usuario

La lectura de esta guía del usuario le ayudará a utilizar correctamente el nuevo producto Bose® y a disfrutar de las funciones que ofrece. Guarde esta guía del usuario para utilizarla como material de referencia en el futuro.

ADVERTENCIA:

- Los sonidos que usted interpreta como avisos o recordatorios pueden sonar de forma diferente al utilizar los auriculares. Recuerde el modo en que pueden variar estos sonidos para poder reconocerlos cuando sea preciso.
- La exposición prolongada a música a gran volumen puede causar lesiones auditivas. Evite utilizar los auriculares a un volumen extremo, en especial durante largos periodos de tiempo.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.


PRECAUCIÓN:

- No utilice los auriculares cuando conduzca un vehículo a motor o en cualquier otro lugar en el que la imposibilidad de oír los sonidos externos pueda suponer un peligro para usted u otras personas.
- No deje caer los auriculares, no se siente sobre ellos ni los sumerja en agua.

Pilas

Deseche correctamente las pilas usadas, siguiendo las disposiciones locales. No las quemé.



 Este producto cumple con la directiva sobre compatibilidad electromagnética 89/336/EEC y la directiva sobre límites de tensión 73/23/EEC. Encontrará la declaración de conformidad completa en www.Bose.com/compliance.

Garantía limitada

Los auriculares QuietComfort® 15 están cubiertos por una garantía limitada transferible. Los detalles sobre la garantía se encuentran en la tarjeta de registro del producto que se incluye en el embalaje. Consulte en la tarjeta las instrucciones para registrarse. En caso de no registrarse, la garantía limitada no se verá afectada.

Qué debe hacer para obtener servicio de garantía limitada:

Devuelva el producto, acompañado del comprobante de compra de un distribuidor autorizado de Bose, utilizando el procedimiento siguiente:

1. Póngase en contacto con las oficinas de Bose en su país/región (visite Global.Bose.com si necesita información de contacto de Bose) para obtener instrucciones específicas sobre devolución y transporte;
2. Etiquete y envíe el producto con franqueo pagado a la dirección que haya proporcionado la organización Bose del país, y
3. Consigne visiblemente en el exterior de la caja el número de autorización de devolución. Se rechazarán las cajas que no tengan el debido número de autorización de devolución.

©2011 Bose Corporation. Ninguna parte de este trabajo podrá reproducirse, modificarse, distribuirse o usarse de ninguna otra manera sin permiso previo y por escrito

Apple, iPad, iPhone, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, iPod touch y MacBook son marcas comerciales de Apple, Inc. registradas en Estados Unidos y otros países.

Made for



iPod



iPhone



iPad

"Made for iPod", "Made for iPhone" y "Made for iPad" significan que el accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente con iPod, iPhone o iPad, respectivamente, y que el desarrollador certifica que cumple las normas de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del uso de este dispositivo ni de que cumpla las normas de seguridad y regulatorias. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod, iPhone o iPad puede afectar al rendimiento inalámbrico.

Gracias por adquirir los auriculares QuietComfort® 15 Acoustic Noise Cancelling® de Bose®.

Tres décadas de investigación han dado como resultado la más avanzada tecnología de reducción de ruido para productos de consumo de Bose. Los auriculares QuietComfort 15 proporcionan una combinación de reducción de ruido, calidad de audio reconocida y ajuste cómodo sin competencia. Un cable de audio adicional con control remoto y micrófono para productos Apple brinda un control cómodo de la música, las aplicaciones de voz y las llamadas. Disfrute de los auriculares QuietComfort 15 cuando vuela, trabaja o simplemente se relaja.



Auriculares QuietComfort® 15



Funda de transporte



Batería (AAA)



Cable de audio con control remoto y micrófono



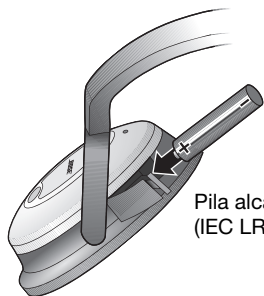
Cable de audio



Adaptador para conexión en aviones

Antes de colocarse los auriculares

1. Incline la parte superior del auricular derecho hacia dentro para abrir el compartimento de la pila.
2. Abra el compartimento de la pila e introduzca la pila como se indica.
3. Cierre el compartimento.

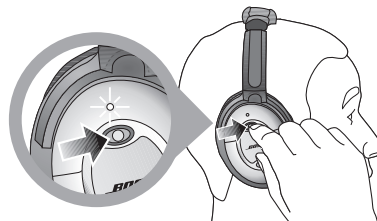


Pila alcalina AAA
(IEC LR03)

Sólo para reducción de ruido



Colóquese los auriculares. En el auricular derecho, deslice el interruptor de alimentación hacia delante hasta la posición de encendido. El indicador luminoso de batería se iluminará.



No es necesario que conecte el cable de auriculares para funcionamiento exclusivo con reducción de ruido.

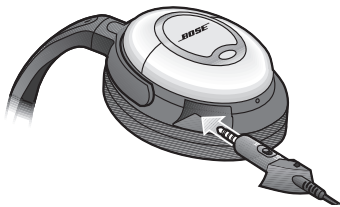
Para audio y reducción de ruido



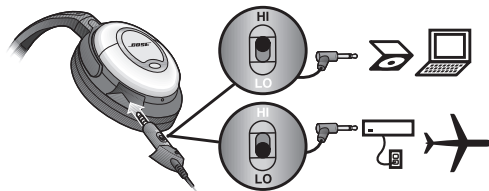
Puede utilizar los auriculares con distintas fuentes de sonido: en un avión, con reproductores de CD, DVD o MP3, con ordenadores personales o portátiles y con equipos estéreo domésticos. Con los productos Apple, utilice el cable de audio con control remoto y micrófono. Si utiliza otras fuentes de audio, utilice el cable estándar de audio.

Para disfrutar de audio y reducción de ruido:

1. Empuje suavemente el conector de los auriculares hasta el fondo de la apertura de conector en el auricular izquierdo hasta que la cavidad del conector quede al nivel del auricular.

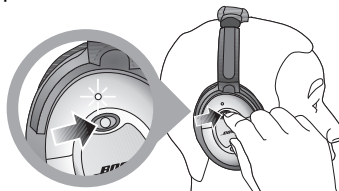


2. Conecte el cable de auriculares a una fuente de audio. Si desea información sobre el uso de los auriculares en un avión, Consulte “Conectar a un sistema de entretenimiento durante el vuelo” en la página 5.



Nota: El ajuste LO del interruptor de nivel reduce los niveles de volumen de las señales de audio intensas, comunes en los sistemas de las líneas aéreas. Si el nivel de volumen le resulta excesivamente bajo, ajuste el interruptor de NIVEL a HI. El interruptor no tiene ningún efecto en la reducción de ruido.

3. Colóquese los auriculares. En el auricular derecho, mueva el interruptor de alimentación hacia delante, hasta la posición On. El indicador luminoso de la pila se encenderá.



Para uso con:

El control remoto y el micrófono sólo son compatibles con iPod nano (4ª generación y posteriores), iPod classic (sólo de 120 GB o 160 GB), iPod touch (2ª generación y posteriores), iPhone 3GS, iPhone 4, iPad, iPad 2 y modelos de 2009 o posteriores de MacBook y MacBook Pro. El control remoto es compatible con iPod shuffle (3ª generación y posteriores). El audio es compatible con todos los modelos de iPod.

Conectar a un dispositivo Apple

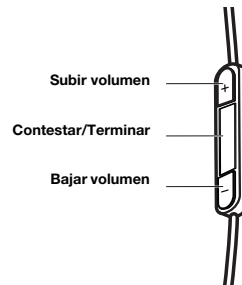
Puede conectar los auriculares a la entrada estándar de 3,5 mm para auriculares de su iPhone, iPod u otro producto Apple.

Utilizar los auriculares con un dispositivo Apple

Los auriculares Bose® QuietComfort® 15 incluyen un pequeño control remoto en línea con micrófono incorporado para manejar cómodamente algunos productos Apple. Ofrece control fácil de volumen, selección de pistas y aplicaciones de voz, además de la posibilidad de cambiar entre llamadas y música.

Nota: Es posible que no estén disponibles todos los controles para algunos productos Apple.

Controles de los auriculares



Funciones básicas

| | |
|---------------|------------------------------------|
| Subir volumen | Pulse y libere el botón + . |
| Bajar volumen | Pulse y libere el botón - . |

Funciones relacionadas con llamada

| | |
|--|--|
| Contestar una llamada | Cuando reciba una llamada, pulse y libere el botón Contestar/Terminar para responder. |
| Terminar una llamada | Pulse y libere el botón Contestar/Terminar . |
| Rechazar una llamada entrante | Mantenga pulsado el botón Contestar/Terminar durante dos segundos aproximadamente y luego libérela. |
| Cambiar a una llamada entrante o en espera y dejar la llamada actual en espera | Mientras se desarrolla la llamada, pulse y libere el botón Contestar/Terminar una vez. Pulse y libere otra vez para volver a la primera llamada. |
| Cambiar a una llamada entrante o en espera y terminar la llamada actual | Mientras se desarrolla la llamada, mantenga pulsado el botón Contestar/Terminar durante dos segundos aproximadamente y luego libérela. |
| Utilizar el control de voz | Mantenga pulsado el botón Contestar/Terminar . Consulte en la Guía del usuario del iPhone la información sobre compatibilidad y uso de esta función. |





Funciones de reproducción multimedia

| | |
|---|--|
| Reproducir o poner en pausa una canción o vídeo | Pulse y libere el botón Contestar/Terminar . |
| Pasar a la siguiente canción o capítulo | Pulse y libere el botón Contestar/Terminar dos veces rápidamente. |
| Avanzar rápidamente | Pulse y libere el botón Contestar/Terminar dos veces rápidamente y mantenga la segunda pulsación. |

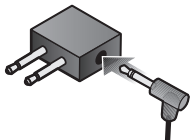
| | |
|--|---|
| Ir a la canción o el capítulo anterior | Pulse y libere el botón Contestar/Terminar tres veces rápidamente. |
| Rebobinar | Pulse y libere el botón Contestar/Terminar tres veces rápidamente y mantenga la tercera pulsación. |

Conectar a un sistema de entretenimiento durante el vuelo

Las configuraciones de los conectores de audio varían en los distintos aviones. Observe las configuraciones de los conectores en la tabla siguiente.

| | |
|---|---|
|  | Un conector único de 3,5 mm (en la mayoría de las fuentes portátiles) Utilice la clavija única. No se necesita adaptador. |
|  | Un conector de 3,5 mm y un conector de alimentación Utilice la clavija única del conector de 3,5 mm (el más grande). El conector pequeño no necesita conexión. |
|  | Dos clavijas de 3,5 mm Utilice el adaptador del conector de salida dual de 3,5 mm. |
|  | Un conector de alimentación y dos clavijas de 3,5 mm Utilice el conector de salida dual de 3,5 mm para los dos conectores de 3,5 mm. La toma de corriente no necesita conexión. |

Para conectar con sistemas de entretenimiento a bordo de aviones equipados con conectores de salida doble, utilice el conector de salida dual de 3,5 mm.

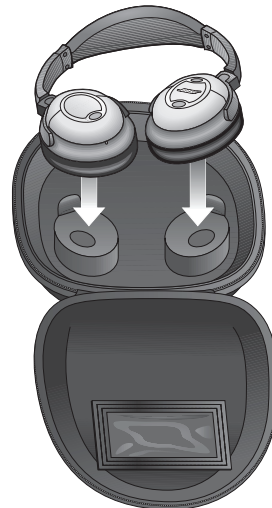


Nota: La calidad de audio en los aviones no siempre es igual que la que obtiene en un equipo doméstico o fuente portátil de audio.

ADVERTENCIA: Utilice únicamente el adaptador para líneas aéreas Bose® para conectar los auriculares a las tomas de los asientos de un avión. NO utilice adaptadores de teléfonos móviles para conectar a las tomas de los asientos de un avión, ya que podrían producirse daños personales, como quemaduras, o daños a la propiedad debido al recalentamiento. Desconéctelo inmediatamente si experimenta una sensación de calor o pérdida de sonido.

Almacenamiento de los auriculares

Para almacenar los auriculares en la caja, gire los auriculares hacia el interior y colóquelos en la caja.



PRECAUCIÓN: Si los gira de forma incorrecta, podría dañarlos.

Duración y sustitución de la pila

Una pila suele durar 35 horas aproximadamente, aunque depende del uso. El indicador luminoso de la pila comenzará a parpadear cuando queden aproximadamente 5 horas de duración de la pila.

Utilice una pila alcalina AAA (IEC LR03) cuando tenga que cambiarla.

Nota: La duración restante de la pila puede variar si se utilizan pilas recargables. Se recomienda utilizar pilas NiMH, compuestas de hidruro metálico de níquel.

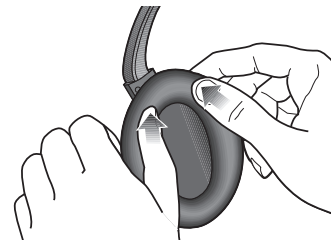
Limpiar los auriculares

No es necesario realizar una limpieza periódica. Si fuera necesario, sin embargo, basta con limpiar las superficies exteriores con un paño húmedo. Asegúrese de que las salidas de los auriculares estén limpias y de que no penetre humedad en ellas.

Recolocar las almohadillas de los auriculares

Si una almohadilla se separa total o parcialmente:

1. Empuje el borde de montaje de nuevo hacia dentro del auricular.



2. Presione alrededor del filo del borde de montaje asegurándose de que queda bien ajustado bajo las ocho lengüetas alrededor del auricular.

Piezas de recambio y accesorios

Puede adquirir accesorios a través de su distribuidor Bose® o de global.Bose.com o realizando un pedido por teléfono. En el interior de la cubierta posterior encontrará la información de contacto.

Resolución de problemas

| Problema | Solución |
|---|---|
| No hay reducción del ruido | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que los auriculares están encendidos y que el indicador luminoso de la batería está iluminado. • Sustituya la batería. |
| Volumen bajo o inexistente | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la fuente de audio está encendida y que el volumen está activado. • Ajuste el interruptor de NIVEL a HI. • Compruebe la conexión del cable de auriculares en la fuente y en los auriculares. |
| Ruido entrecortado; pérdida intermitente de reducción del ruido | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la conexión del cable de auriculares en la fuente y en los auriculares. • Sustituya la batería. |
| Sonido sordo y bajo | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el ajuste de los auriculares a sus oídos. • Asegúrese de que no haya ningún objeto externo dentro de los auriculares. • Compruebe que las salidas no están bloqueadas. |
| Volumen demasiado alto | <ul style="list-style-type: none"> • Baje el volumen de la fuente • Ajuste el interruptor de NIVEL a LO. |
| El micrófono no recoge sonido | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la clavija de los auriculares está firmemente conectada a la toma correspondiente. • Compruebe que el micrófono no está bloqueado o cubierto. <i>El micrófono está situado en la parte posterior del botón Contestar/Terminar.</i> |

| Problema | Solución |
|---|---|
| El teléfono no responde al pulsar botones | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la clavija de los auriculares está firmemente conectada a la toma correspondiente. • Para funciones multipulsación: Varíe la velocidad de las pulsaciones. |
| El producto Apple no responde al control remoto | <ul style="list-style-type: none"> • Es posible que no estén disponibles todos los controles para algunos productos Apple. |

Otros aspectos que deben tenerse en cuenta

Los auriculares QuietComfort® 15 están diseñados para uso de pasajeros en aviones. No se han diseñado para atender las necesidades de los pilotos y miembros de la tripulación ni cumple las normas de la autoridad civil de aviación para auriculares de comunicaciones.

Para pilotos y tripulantes que requieran auriculares de comunicación, Bose® ofrece auriculares de aviación diseñados específicamente para cumplir o superar las normas de la autoridad civil de aviación. Incorporan un micrófono con la potencia y la inteligibilidad adecuadas para necesidades de comunicaciones críticas. Además, se han diseñado para soportar condiciones ambientales comunes en aviones presurizados.

ADVERTENCIA: *Salvo en caso de emergencia, Bose recomienda NO utilizar estos auriculares como auriculares de comunicación en aeronaves por los motivos siguientes:*

- *Cuando la pila esté descargada o mal instalada no llegará sonido a través de los auriculares, lo que podría dar lugar a la pérdida de la comunicación mientras se pilota un avión.*
 - *Los niveles de ruido ambiental extremadamente altos, como el que originan los reactores de los aviones, pueden impedir la recepción de comunicaciones de audio, especialmente durante las maniobras de despegue y ascenso.*
 - *Los auriculares QuietComfort 15 no se han diseñado para las condiciones de ruido, altitud, temperatura y otras condiciones ambientales comunes en aviones no comerciales, lo que puede provocar interferencias en*
-

Australia

Phone: 1 800 061 046
www.Bose.com.au

Belgique/België

Phone: 012-390-800
Fax: 012-390-840

Canada

Phone: 1-877-650-2073
Fax: 1-800-862-2673
www.Bose.ca
Email: support@Bose.com

China

Phone: 86-400-880-2266
Fax: 86-21-6510-5380
www.Bose.cn

Danmark

Phone: 4343-7777
Fax: 4343-7818

Deutschland

Phone: 0-6172-71040
Fax: +49-5921-724251
www.Bose.de

France

Phone: 01-30-61-67-39
Fax: 01-30616382
www.Bosefrance.fr

India

Phone: 1-800-11-2673
Fax: 91 11 2690-7700
www.Boseindia.com

Ireland

Phone: 42-967-1500
Fax: 42-967-1501
www.Bose.ie

Italia

Phone: 800-832-277
Fax: 06 60 292 119
www.Bose.it

Japan

Phone: 0570-080-021
Fax: 03-5489-1041
www.Bose.co.jp

Mexico

Phone: 001-866-693-2673
Email:
mexico_serviciotecnico@Bose.com

Nederland

Phone: 0299-390290
Fax: 0299-390109
www.Bose.nl

New Zealand

Phone: 0800-501-511

Norge

Phone: 62-82-15-60
Fax: 62-82-15-69

Österreich

Phone: 01-60404340
Fax: 01-604043423

Schweiz

Phone: 061-975-7733
Fax: 061-975-7744

Sverige

Phone: 031-878850
Fax: 031-274891

United Kingdom

Phone: 0844-2092630
Fax: 0870 7414545
www.Bose.co.uk

United States

Phone: 1-800-905-2113
Fax: 1-877-289-4366
owners.Bose.com

World Wide Web

www.Bose.com
www.Boseeurope.com



345875-0010

BOSE[®]
Better sound through research[®]

©2011 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM345875 Rev.02